

 **PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ**

Bielizna sanitarna

REF.24610 Majtki przepuklinowe klasyczne **REF.24642** Majtki przepuklinowe podtrzymujące
REF.24643A Majtki przepuklinowe podtrzymujące dwukolor **REF.24649** Majtki przepuklinowe podtrzymujące
REF.24643C Majtki przepuklinowe podtrzymujące dwukolor **REF.24645** Pooperacyjne majtki podtrzymujące
REF.24690 Majtki przepuklinowe dla kobiet **REF.24647** Pasek podtrzymujący
REF.24646 Majtki sportowe podtrzymujące

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, firma ORTHOSERVICE AG oświadcza, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób medyczny należy do klasy I i został wyprodukowany zgodnie z wymogami Rozporządzenia UE 2017/745 (MDR). Instrukcje te zostały sporządzone w zastosowaniu wyżej wymienionego rozporządzenia. Mają one na celu zapewnienie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Zaleca się, aby nacisk wywierany przez produkt nie działał na części ciała, które są zranione, opuchnięte lub obrzęknięte. Wskazane jest, aby nie dociskać nadmiernie produktu, by nie powodować miejscowego nadmiernego ciśnienia lub ucisku leżących w tym obszarze nerwów i/lub naczyń krwionośnych. W razie wątpliwości odnośnie sposobu zastosowania, należy skonsultować się z lekarzem, fizjoterapeutą lub technikiem ortopeda. Należy uważnie przeczytać skład produktu na wewnętrznej etykiecie. Nie zaleca się noszenia produktu w pobliżu otwartych płomieni. Nie stosować w kontakcie z otwartymi ranami.

OSTRZEŻENIA

Zaleca się, aby produkt, przeznaczony do wymienionych poniżej wskazań, został przepisany przez lekarza lub fizjoterapeuta i dopasowany przez technika ortopeda, zgodnie z indywidualnymi potrzebami. Aby zapewnić skuteczność produktu, tolerancję i prawidłowe działanie, aplikacja musi być przeprowadzona z najwyższą starannością. Nigdy nie należy zmieniać ustawień dokonanych przez lekarza / fizjoterapeuta / technika ortopeda. Odpowiedzialność producenta nie ma zastosowania w przypadku niewłaściwego użytkowania lub dostosowania. Orteza jest przeznaczona do użytku tylko przez jednego pacjenta; w przeciwnym razie producent rzeka się wszelkiej odpowiedzialności, opierając się na przepisach rozporządzenia o wyrobach medycznych. U osób nadwrażliwych, bezpośredni kontakt produktu ze skórą może powodować zaczerwienienie lub podrażnienie. W przypadku pojawienia się bólu, obrzęku, opuchlizny lub jakiegokolwiek innej nietypowej reakcji, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem, a w przypadku problemu szczególnej wagi, należy zgłosić ten fakt producentowi i właściwemu organowi w swoim kraju. Skuteczność ortopedyczna produktu jest gwarantowana tylko przy użyciu wszystkich jego elementów. Skontaktuj się z technikiem ortopeda w celu wymiany zużytych elementów.

WSTĘP

Orthoservice Ro+Ten stworzył linię majtek Hernix: od modeli przepuklinowych po sportowe, kompletną linię przeznaczoną do zabezpieczenia powłok jamy brzusznej i pachwin.

MAJTKI PRZEPUKLINOWE (nr ref. 24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642)

Majtki przepuklinowe Hernix przeznaczone do podtrzymywania tkanek jamy brzusznej i są zalecane w przypadku brzusznych przepuklin i redukowalnych przepuklin pachwinowych. Mogą być również stosowane w fazie pooperacyjnej i w celu zapobiegania nawrotom.

Przeznaczone są do stosowania jako wkładki przepuklinowe. Ekskluzywne bawełniane, podtrzymujące, cienkie z miękkiej tkaniny, w połączeniu z odpowiednio ukształtowanymi wzmocnieniami, gwarantują skuteczne zabezpieczenie przepukliny, a jednocześnie komfort w codziennym użytkowaniu.

MAJTKI PODTRZYMUJĄCE

- Majtki pooperacyjne (nr ref. 24645) są wskazane po operacjach brzucha i w przypadku zwiotczenia powłok brzusznych.
- Majtki sportowe (nr ref. 24646) i suspensory (nr ref. 24647) są wskazane podczas aktywności fizycznej i sportowej oraz w wszystkich przypadkach, w których wymagane jest dobre podtrzymanie okolicy narządów płciowych.






Wszystkie majtki są wykonane z ekskluzywnych tkanin na bazie bawełny, co gwarantuje komfort, higienę i przewiewność: nadają się do noszenia przez cały dzień.

TABELKA ROZMIARÓW

Kod	REF.24610 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C - REF.24649 - REF.24690 - REF.24645 - REF.24646 - REF.24647							
	1	2	3	4	5	6	7	8
Obwód w biodrach	83/87	88/92	93/97	98/103	104/109	110/115	116/122	123/130

Kolor: REF.24610 Jasno szary - REF.24642 Szary antracyt - REF.24643A Szary antracyt/jasny - REF.24643C Jasno szary/ antracyt - REF.24649 Szary antracyt - REF.24690 Cielisty - REF.24645 Szary antracyt - REF.24646 Szary antracyt - REF.24647 Szary antracyt

KONSERWACJA

-  Nie chlorować
-  Nie prać chemicznie
-  Nie prasować
-  Nie suszyć mechanicznie
-  Instrukcja prania: Prać w programie delikatnym w temperaturze maksymalnie 30°; pozostawić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła. Nie wyrzucać urządzenia ani jego elementów do środowiska.

WSKAZANIA

REF.24649 - REF.24610 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C

- Zabezpieczenie końcówek przepuklin i redukowalnych przepuklin pachwinowych
- Zabieg przedoperacyjny (z założeniem opcjonalnych wkładek przepuklinowych)
- Pooperacyjnie
- Zapobieganie nawrotom

REF.24690

- Ograniczenie przepuklin pachwinowych, ptosis, wypadnięć.
- Pooperacyjne
- Zapobieganie możliwym nawrotom*

REF.24645

- Po operacji brzusznej lub w przypadku rozluźnienia tkanek w celu zabezpieczenia ściany brzucha
- Wsparcie dla okolicy narządów płciowych

REF.24646 - REF.24647

- Podparcie okolicy narządów płciowych podczas uprawiania sportu, aktywności fizycznej i w pracy

PRZECIWSKAZANIA

Nie stosować w przypadku przepuklin uwięzionych lub udarowych, zaawansowanych stanów zapalnych lub nieredukowalnych przepuklin.

WŁAŚCIWOŚCI

REF.24610

- Hipoalergiczna, cienka, miękka i wygodna struktura tkaniny bawełnianej
- Wzmocniona, wyprofilowana struktura wewnętrzna, dostosowana do kroju bokserek
- Wewnętrzne, kalibrowane ściągacze pod udami
- Zamknięty i wyprofilowany przód, podszyty miękkim bawełnianym dżersejem
- Przygotowane do użycia opcjonalnej peloty przepuklinowej (nr ref. 24699M).

REF.24649 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C

- Hipoalergiczna, cienka, miękka i wygodna struktura tkaniny bawełnianej
- Wzmocniona, wyprofilowana struktura wewnętrzna (dostosowana do kroju bokserek Tyliko REF. 24649)
- Wewnętrzne, kalibrowane ściągacze pod udami
- Zamknięty i wyprofilowany przód, podszyty miękkim bawełnianym dżersejem
- Przygotowane do użycia opcjonalnej peloty przepuklinowej (nr ref. 24699M).

REF.24690

- Silnie podtrzymujący, hipoalergiczny, miękki i wygodny materiał bawełniany.
- Wzmocniona i wyprofilowana struktura wewnętrzna zapewniająca prawidłowe podparcie powłok brzusznych
- Miękkie wykończenie w okolicy nóg dla maksymalnego komfortu
- Przygotowany do użycia opcjonalnych wkładek przepuklinowych (nr ref. 24699M)

REF.24645

- Miękka, cienka, podtrzymująca struktura tkaniny bawełnianej
- Wzmocniona i wyprofilowana struktura wewnętrzna dla skutecznego zabezpieczenia powłok brzusznych i wsparcia okolic narządów płciowych
- Zamknięta z przodu, miękka, wysocze rozciągliwa tkanina

REF.24646

- Struktura z tkaniny bawełnianej o średnim stopniu przylegania, cienka i miękka
- Zamknięty przód ze skalibrowanym wzmocnieniem dla prawidłowego podtrzymania okolic narządów płciowych

REF.24647

- Dopasowany przód z tkaniny bawełnianej zapewniający prawidłową ochronę okolic narządów płciowych
- Miękka gumka pod udami
- Miętko wykończone krocze

APLIKACJA

- 1 Zakładac jak zwykle majtki
- 2 Należy uważać, aby wykluczyć narzędzy płciowe z obszaru podtrzymywania.
- 3 (TYLKO modele przepuklinowe, REF. 24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642) W przypadku korzystania z opcjonalnych wkładek przepuklinowych należy umieścić je w kieszeniach.

 **LÜDZU, UZMANİGI İZLASIET UN SAGLABÄJİET INSTRUKCIJAS**

Sanitärä apakšveļa

REF.24610 Klasiskās trūces biksītes **REF.24642** Atbalstošās trūces biksītes
REF.24643A Divkrāsu atbalstošās trūces biksītes **REF.24649** Trūces bokseršorti
REF.24643C Divkrāsu atbalstošās trūces biksītes **REF.24645** Pēcooperācijas kompresijas
REF.24690 Sieviešu trūces apakšbikses biksītes **REF.24647** Sporta josta (suspensorium)
REF.24646 Atbalstošās sporta biksītes

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs ORTHOSERVICE AG ar pilnu atbildību paziņo, ka šīs izstrādājums ir I klases medicīnas ierīce un tas ir ražots un novērtēts saskaņā ar ES Noteikumiem 2017/745 (MDR). Šīs lietošanas instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar iepriekš minēto Noteikumu prasībām. Tās mērķis ir nodrošināt atbilstošu un drošu medicīniskās ierīces lietošanu.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Iesakām izvietot izstrādājumu tā, lai tas nespiestu uz ķermeņa daļām, uz kurām ir brūces, pietūkumi vai piepampumi. Izstrādājumu rekomendējam nepievilkst pārāk cieši, lai izvairītos no spiediena punktu veidošanas, vai zem tā esošo nervu vai asinsvadu saspiēšanas. Ja rodas šaubas par izstrādājuma izmantošanu, sazinieties ar ārstu, fizioterapeitu vai ortopēdu – tehniķi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet izstrādājuma sastāvu uz biksas iekšpusē. Ierīci nedrīkst lietot atkārtas lietas. Nelietot tiešā saskarē ar atvērtām brūcēm.

BRĪDINĀJUMI

Izstrādājumu iesakam izmantot tikai medicīnisku indikāciju gadījumā pēc ārsta vai fizioterapeita norādījuma, saskaņā ar zemāk izklāstīto, un tas jāuzliek ortopēdam - specialistam, atbilstoši pacienta individuālām vajadzībām. Lai nodrošinātu efektivitāti, panesamību un pareizu darbību, ierīce ir jāuzliek ļoti piesardzīgi. Nekādā gadījumā nedrīkst mainīt ārsta/ fizioterapeita/ vai ortopēda - tehniķa veiktos iestatījumus. Ražotājs neņes atbildību gadījumā ja izstrādājums tiek pielietots vai uzstādīts neatbilstoši. Izstrādājumu paredzēts lietot tikai vienam pacientam. Ja ortoze tiek lietota neatbilstoši, ražotājs neuzņemas atbildību vai saistības saskaņā ar medicīnas izstrādājuma instrukcijām. Pacientiem ar paaugstinātu jutību tiešs kontakts ar ādu var izraisīt apsārtumu vai kairinājumu. Šāpju, pietūkumu, piepampumu vai jebkādu reparatu reakciju gadījumā nekavējoties sazinieties ar savu ārstu, bet īpaši smagu nevēlamu notikumu gadījumā, zinojiet par notikumu ražotājam un kompetentām iestādēm jūsu valstī. Izstrādājuma ortopēdiskā efektivitāte var tikt garantēta tikai ja pielieto visas tā dalas.

VISPĀRĪGS IEVADS

Orthoservice Ro+Ten Hernix biksīšu līnija: no trūces biksītēm līdz sporta biksītēm, pilnīga līnija, kas paredzēta dažādām vēdera dobuma un cirkšņa apvidus noturēšanas vajadzībām.

TRŪCES BIKSĪTES (ref.24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642)

Hernix trūces biksītes ir paredzētas lai saturētu un atbalstītu vēdera audus, un tas ir indicēts pret recidīv sākumstadijā un reponējamas cirkšņa trūces gadījumos.Tos var izmantot pēcooperācijas fāzē un profilaktiski pret trūcēm.Tie ir paredzēti izmantošanai kopā ar trūces kompresijas spilventiņiem. Ekskluzīvie uz kokvilnas pamata, atbalstošie, plānie un mīkste audumi, kopā ar atbilstošas formas pastiprinājumiem, garantē efektīvu trūces ierobežošanu un komfortu ikdienas lietošanā.

KOMPRESIJAS BIKSĪTES

Hernix atbalstošām biksītēm ir funkcija saturēt un atbalstīt vēdera audus un/vai dzimumorganu apvidu:

- Pēcooperācijas biksītes (ref.24645) indicētas pēc vēdera dobuma ķirurģijas un vēdera atslabināšanas gadījumā
- Sporta biksītes (ref.24646) indicētas fizisko un sportisko aktivitāšu laikā un visos gadījumos, kad nepieciešams labs dzimumorganu apvidus atbalsts.






Visas biksītes ir izgatavotas no ekskluzīviem audumiem uz kokvilnas bāzes, kas garantē atbalstu, higiēnu un elpojāmību: tās ir piemērotas valkāšanai visu dienu.

IZVĒLE / IZMĒRS

Artikuls	REF.24610 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C - REF.24649 - REF.24690 - REF.24645 - REF.24646 - REF.24647							
	1	2	3	4	5	6	7	8
Izmērs	83/87	88/92	93/97	98/103	104/109	110/115	116/122	123/130
Gužas apkārtmērs	83/87	88/92	93/97	98/103	104/109	110/115	116/122	123/130

Krāsa: REF.24610 gaiši pelēka - REF.24642 antracīta pelēka - REF.24643A antracīta/gaiši pelēka - REF.24643C antracīta/gaiši pelēka - REF.24649 antracīta pelēka - REF.24690 smilskrāsas - REF.24645 antracīta pelēka - REF.24646 antracīta pelēka - REF.24647 antracīta pelēka

KOPŠANA

-  Nedrīkst balināt
-  Nedrīkst ķīmiski tīrīt
-  Nedrīkst gludināt
-  Nedrīkst žāvēt vējas žāvētājā
-  Mazgāšanas norādījumi: Prać w programie delikatnym w temperaturze maksymalnie 30°.
- Žāvējiet prom no siltuma avotiem. Neizmetiet izstrādājumu vai kādu no tā sastāvdaļām vidē.

INDIKĀCIJAS

REF.24649 - REF.24610 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C

- Saturēšana trūcēm sākumstadijā un reponējāmām cirkšņa trūcēm
- Pirms operācijas (ar papildu trūces kompresijas spilventiņu)
- Pēc operācijas
- Recidīvu profilaksei

REF.24690

- Cirkšņa trūces, ptozes (organu nobīde uz leju) un prolapsa (organu izkrišana) saturēšana
- Pēc operācijas
- Trūces recidīvu profilakse

REF.24645

- Pēc vēdera operācijas un relaksācijas gadījumā vēdera sienijas saturēšanai
- Dzimumorganu atbalstam

REF.24646

- Profilaktiska darbība dzimumorganu atbalstam darba aktivitāšu un sporta laikā

REF.24647

- Profilaktiska darbība dzimumorganu atbalstam darba aktivitāšu un sporta laikā

KONTRINDIKĀCIJAS

Nelietot iespiestas vai sažņaugtas trūces gadījumos, progresējoša iekaisuma stadijā vai nereponējamas trūces gadījumā.

RAKSTŪRLIELUMI UN MATERIĀLI

REF.24610

- Ļoti atbalstoša kokvilnas auduma struktūra
- Pastiprināta un veidota iekšējā struktūra
- Iekšējie aizvilcēji zem augšstilbiem
- Mīksta, elastīga priekšpuse ar sānu atverēm
- Piemērots papildu trūces spilventiņiem (ref.24699M)

REF.24649 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C

- Hipoalergiska, plāna, mīksta un ērta kokvilnas auduma struktūra
- Pastiprināta un veidota iekšējā struktūra (pielāgots tikai boksera biksēm REF.24649)
- Iekšējie aizvilcēji zem augšstilbiem ar kalibrētu vilci
- Slēgta un formas priekšpuse izklāta ar mīkstu kokvilnu
- Piemērots papildu trūces spilventiņiem (ref.24699M)

REF.24690

- Ļoti atbalstoša, hipoalergiska, mīksta un ērta kokvilnas auduma struktūra
- Pastiprināta un veidota iekšējā struktūra pareizam vēdera sienijas atbalstam
- Mīksta apdare kāju zonā maksimālam komfortam
- Piemērots papildu trūces spilventiņiem (ref.24699M)

REF.24645

- Mīksta, plāna, atbalstoša kokvilnas auduma struktūra
- Pastiprināta un veidota iekšējā struktūra efektīvai vēdera sienijas saturēšanai un dzimumorganu apvidus atbalstam
- Slēgta, mīksta, ļoti elastīga jostasvieta

REF.24646

- Vidēji ierobežojoša struktūra, plāna un mīksta
- Slēgta priekšpuse, ar kalibrētu ierobežošanu pareizai dzimumorgānu apvidus saturēšanai

REF.24647

- Pielāgota kokvilnas auduma priekšpuse pareizai dzimumorgānu apvidus saturēšanai
- Mīksta leveramā gumija zem augšstilba
- Mīksta apdare kājstarpē

PIELIETOŠANA

- 1 Valkā kā parasto apakšveļu
- 2 Notiek pārbaudiet lai neiespiestu dzimumorgānus ierobežojošā zonā
- 3 (TIKAI TRŪCES modeļiem REF.24649, 24610, 24690, 24643A,24643C, 24642)
Ja tiek izmantoti kompresijas spilventiņi, ievietojiet tos aprikotājās kabatās, kā norādīts attēlā (zīm.A)

- Šajā dokumentā ietvertie apraksti un attēli ir paredzēti tikai ilustratīviem un komerciāliem mērķiem. Orthoservice patur tiesības tos mainīt, bez iepriekšējā brīdinājuma,atbilstoši savām vajadzībām.



REF.24610 - HERNIX 10



REF.24642 - HERNIX 42



REF.24643A - HERNIX 43A



REF.24643C - HERNIX 43C



REF.24649 - HERNIX 49



REF.24690 - HERNIX 90



REF.24645 - HERNIX 45



REF.24646 - HERNIX 46



REF.24647 - HERNIX 47



REF.24699W - HERNIX P



REF.24699M - HERNIX P

OPTION: REF.24699W

Doppelpack Pelotten für Hernix, Damen
Couple of pads for Hernix, female
Paire de pelotes pour Hernix, femme
Para pelotek dla Hernix, kobieta
Coppia di pelote per Hernix, donna

OPTION: REF.24699M

Doppelpack Pelotten für Hernix, Herren
Couple of pads for Hernix, men
Paire de pelotes pour Hernix, homme
Para pelotek dla Hernix, mężczyzna
Coppia di pelote per Hernix, uomo



SHAPING



COTONE



BREATHABLE



SINGLE PATIENT MULTIPLE USE



DE – Die in diesem Dokument vorhandenen Beschreibungen und Bilder dienen nur zur

Veranschaulichung und zu kommerziellen Zwecken. Orthoservice behält sich das Recht vor, Änderungen entsprechend den eigenen Anforderungen vorzunehmen.

EN – The descriptions and images in this document are for illustrative and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to make modifications without prior notice based on their needs.

FR – Les descriptions et les images contenues dans ce document sont présentées à titre d'exemple et à des fins commerciales. La société Orthoservice se réserve le droit de les modifier selon ses besoins

RU – Описание и изображения, представленные в этом документе носят рекомендательный и коммерческий характер. Компания Ортосервис оставляет за собой право при необходимости вносить изменения.

PL – Opisy i obrazy w tym dokumencie służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i handlowych.



REF.24610 - HERNIX 10



REF.24642 - HERNIX 42



REF.24643A - HERNIX 43A



REF.24643C - HERNIX 43C



REF.24649 - HERNIX 49



REF.24690 - HERNIX 90



REF.24645 - HERNIX 45



REF.24646 - HERNIX 46



REF.24647 - HERNIX 47



REF.24699W - HERNIX P



REF.24699M - HERNIX P

OPTION: REF.24699W
Doppelpack Pelotten für Hernix, Damen
Couple of pads for Hernix, female
Paire de pelotes pour Hernix, femme
Para pelotek dla Hernix, kobieta
Coppia di pelote per Hernix, donna

OPTION: REF.24699M
Doppelpack Pelotten für Hernix, Herren
Couple of pads for Hernix, men
Paire de pelotes pour Hernix, homme
Para pelotek dla Hernix, mężczyzna
Coppia di pelote per Hernix, uomo

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

Hygieneunterwäsche

REF.24610 Klassischer Hernien-Slip

REF.24643A Stützender Hernien-Slip, zweifarbig

REF.24649 Stützende Hernien-Boxershorts

REF.24645 Postoperativer Kompressions-Slip

REF.24647 Suspensorium

REF.24642 Stützender Hernien-Slip

REF.24643C Stützender Hernien-Slip, zweifarbig

REF.24690 Hernien-Unterhose für Damen

REF.24646 Stützender Sport-Slip

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte ein Arzt, Physiotherapeut oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden auftragen.

ANWENDUNGSHINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommenen Einstellung verändert werden. Nicht bei bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erlischt die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumescenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eigenen Land melden.

EINFÜHRUNG

Orthoservice Ro+Ten hat die Slip-Linie Hernix entwickelt mit Hernien-Modellen und Sport-Slips: eine komplette Linie, die den unterschiedlichen Anforderungen zum Schutz des Bauchraums und der Leistenegend gerecht wird.

HERNIEN-SLIPS (ref.24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642)

Die Hernien-Slips Hernix sind so konzipiert, dass sie das Bauchgewebe zusammenhalten und stützen. Sie sind zum Tragen bei Bruchsäcken und reponierbaren Leistenhernien geeignet. Sie können jedoch auch in der postoperativen Phase und vorbeugend gegen eventuelle Rezidive eingesetzt werden. Sie sind für die Verwendung der Hernien-Druckrolster konzipiert. Die stützenden, exklusiven, dünnen und weichen Gewebe auf Baumwollbasis sind in Verbindung mit den passend geformten Verstärkungen eine Garantie für ein wirksames Zurückhalten der Hernie und bieten gleichzeitig Komfort bei der täglichen Anwendung.

KOMPRESSIONS-SLIPS

Die Kompressions-Slips Hernix haben die Funktion, das Bauchgewebe und/oder den Genitalbereich zusammenzuhalten und zu stützen:

- Die postoperativen Slips (Art.-Nr. 24645) sind konzipiert zum Tragen nach chirurgischen Eingriffen im Bauchraum und bei Geweberschlaffung.
- Die Sport-Slips (Art.-Nr. 24646) und Suspensoren (Art.-Nr. 24647) sind konzipiert zum Tragen bei körperlicher und sportlicher Betätigung und in allen Fällen, in denen Schutz und eine gute Stützung des Genitalbereichs erforderlich ist. Alle Slips sind aus exklusiven Geweben auf der Basis von Baumwolle gefertigt, die Komfort, Hygiene und Atmungsaktivität garantieren und den ganzen Tag lang getragen werden können.

AUSWAHLGRÖSSEN

Artikelnummer	REF.24610	REF.24642	REF.24643A	REF.24643C	REF.24649	REF.24690	REF.24645	REF.24646	REF.24647
Größe	1	2	3	4	5	6	7	8	
Umfang Hüfte	83/87	88/92	93/97	98/103	104/109	110/115	116/122	123/130	

Farbe: REF.24610 Hellgrau - REF.24642 Anthrazitgrau - REF.24643A Anthrazit/Hellgrau - REF.24643C Hellgrau/Anthrazit - REF.24649 Anthrazitgrau - REF.24690 Beige - REF.24645 Anthrazitgrau - REF.24646 Anthrazitgrau - REF.24647 Anthrazitgrau

PFLEGE

- Nicht bleichen
 - Keine chemische Reinigung
 - Nicht bügeln
 - Nicht im Trockner trocknen
 - Waschanweisung: Im Schonwaschgang bei maximal 30° waschen und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- Das Produkt und seine Bestandteile nach Gebrauch bitte sachgerecht entsorgen.

ZWECKBESTIMMUNG

Anwendungsgebiet: Bauch und Leistenegend.

INDIKATIONEN

- REF.24649 - REF.24610 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C**
 - Zurückhaltung von Bruchsäcken und reponierbaren Leistenhernien
 - Prä-operativ (optional mit Einsatz der Hernien-Druckrolster)
 - Post-operativ
 - Verbeugung möglicher Rückfälle
- REF.24690**
 - Zurückhaltung von Leistenhernien, herabgesunkenen Organen (Ptosis) und bei Prolapsen (Vorfällen)
 - Post-operativ
 - Verbeugung möglicher Rückfälle

REF.24645

- Nach chirurgischen Eingriffen im Bauchraum oder bei Geweberschlaffung zur Kompression der Bauchdecke
- Stützung des Genitalbereichs

REF.24646

- Unterstützung bei körperlicher Aktivität, bei der Arbeit und beim Sport, mit Stützung des Genitalbereichs

REF.24647

- Stützung des Genitalbereichs bei körperlicher Aktivität, bei der Arbeit und beim Sport

KONTRAINDIKATIONEN

Nicht anwenden bei eingeklemmtem Leistenbruch, bei abgeschnürten Hernien, bei fortgeschrittenen Entzündungen oder irreponierbaren Hernien.

EIGENSCHAFTEN UND MATERIALIEN

REF.24610

- Sehr stützende Struktur aus Baumwollgewebe
- Innen verstärkte und geformte Struktur
- Innenliegende Zugbänder am Unterschenkel
- Vorderseite mit seitlichen Öffnungen, weich und dehnbar
- Geeignet für die Verwendung der optionalen Pelotten für den Gegendruck auf die Hernien (Ref.24699M)
- REF.24649 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C**
 - Hypoallergene, dünne, weiche und bequeme Struktur aus Baumwollgewebe
 - Innen verstärkte und geformte Struktur (passend zum Boxershorts-Schnitt Nur REF. 24649)
 - Innenliegende Zugbänder am Unterschenkel, mit kalibrierter Traktion
 - Geschlossene und geformte Vorderseite, bezogen mit weichem Baumwolljersey
 - Geeignet für die Verwendung der optionalen Pelotten für den Gegendruck auf die Hernien (Ref.24699M)
- REF.24690**
 - Sehr stützende, hypoallergene, weiche und bequeme Struktur aus Baumwollgewebe
 - Innen verstärkte und geformte Struktur für die gezielte Unterstützung der Bauchdecke
 - Weiche Abschlüsse am Beinausschnitt für maximalen Komfort
 - Geeignet für die Verwendung der optionalen Pelotten für den Gegendruck auf die Hernien (Ref.24699W)

REF.24645

- Stützende, dünne und weiche Struktur aus Baumwollgewebe
- Innen verstärkte und geformte Struktur für die wirksame Kompression der Bauchdecke und Stützung des Genitalbereichs
- Geschlossene, weiche Vorderseite bestehend aus sehr dehnbarem Jersey

REF.24646

- Dünne und weiche Struktur aus Baumwollgewebe mit mittelstarker Stützfunktion
- Geschlossene Vorderseite, mit kalibrierter Kompression für die gezielte Unterstützung des Genitalbereichs

REF.24647

- Vorderseite aus Baumwollgewebe mit kalibrierter Kompression für die gezielte Unterstützung des Genitalbereichs
- Weiches Gummiband unter dem Oberschenkel
- Beinausschnitt mit weichen Abschlüssen

ANWENDUNG

- In Kontakt mit der Haut tragen, wie normale Unterhosen
- Darauf achten, dass die Genitalien nicht im Kompressionsbereich liegen.
- (NUR für Hernien-Modelle, REF. 24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642) Bei Verwendung der optionalen Hernien-Druckrolster, diese in den entsprechenden Taschen positionieren.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Sanitary underwear

REF.24610 Classic hernia brief

REF.24643A Two-tone containment hernia brief

REF.24649 Hernia boxer briefs

REF.24645 Post op containment briefs

REF.24647 Jockstrap

REF.24642 Containment hernia brief

REF.24643C Two-tone containment hernia brief

REF.24690 Female hernia brief

REF.24646 Sports containment briefs

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure or the compression of underlying nerves and/or blood vessels. If in doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Read the product composition on the internal label carefully. We recommend to not wear the device in the proximity of free flames. Do not apply in direct contact with open wounds.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/ or orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation. The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse reaction, contact the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use. Contact an orthopaedic technician for the replacement of used parts

GENERAL INTRODUCTION

Orthoservice Ro+Ten Hernix line of briefs: from hernia briefs to sports briefs, a complete line dedicated to the different needs of abdominal and groin containment.

HERNIA BRIEFS (ref.24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642)

Hernia hernia briefs are designed to contain and support the abdominal tissues and are indicated in cases of starting hernias and reducible inguinal hernias. They can also be used in the postop phase and as a prevention against recurrence. They are designed to be fitted with hernia compression pads.

The exclusive cotton-based, supportive, thin and soft fabrics, combined with appropriately shaped reinforcements, guarantee effective containment of the hernia and comfort in daily use.

CONTAINMENT BRIEFS

- Hernix containment briefs have the function of containing and supporting the abdominal tissues and/or genital region:
- Postop briefs (ref.24645) are indicated after abdominal surgery and in case of abdominal relaxation.
- Sports briefs (ref.24646) and jockstraps (ref.24647) are indicated during physical and sporting activity and in all cases where good support of the genital region is required.

All briefs are made from exclusive cotton-based fabrics, which guarantee comfort, hygiene and breathability: they are suitable for all-day wear.

SELECTION/SIZE

Code	REF.24610	REF.24642	REF.24643A	REF.24643C	REF.24649	REF.24690	REF.24645	REF.24646	REF.24647
Size	1	2	3	4	5	6	7	8	
Hip circumf.	83/87	88/92	93/97	98/103	104/109	110/115	116/122	123/130	

Colour: REF.24610 light grey - REF.24642 anthracite grey - REF.24643A anthracite/ light grey - REF.24643C Gris clair/anthracite - REF.24649 Gris anthracite - REF.24690 nude - REF.24645 anthracite grey - REF.24646 anthracite grey - REF.24647 anthracite grey

MAINTENANCE

- Do not bleach
- No chemical cleaning
- Do not iron
- Do not tumble-dry
- Washing instructions: Wash on a delicate cycle at a maximum of 30°. Leave to dry away from heat sources. Do not dispose of the device or any of its components in the environment.

INDICATIONS

- REF.24649 - REF.24610 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C**
 - Containment for starting hernias and reducible inguinal hernias
 - Pre-op (with the insertion of optional hernia compression pads)
 - Post-op
 - Recurrence prevention
- REF.24690**
 - Inguinal hernias, ptosis, and prolapse containment
 - Post-op
 - Hernia recurrence prevention

REF.24645

- Post-abdominal surgery or in case of tissue relaxation for abdominal wall containment
- Genital support

REF.24646

- Preventive action genital support during work activities and sports

REF.24647

- Preventive action genital support during work activities and sports

KONTRAINDICATIONS

Do not use in case of incarcerated or strangulated hernias, at an advanced stage of inflammation or irreducible.

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

REF.24610

- Very supportive cotton fabric structure
- Reinforced and shaped internal structure
- Internal under-thigh pullers
- Soft, stretchable front with side openings
- Fitted for optional hernia pads(ref.24699M)
- REF.24649 - REF.24642 - REF.24643A - REF.24643C**
 - Hypoallergenic, thin, soft and comfortable cotton fabric structure
 - Reinforced and shaped inner structure (adapted for boxer brief fit Only REF. 24649)
 - Under-thigh inner pullers, with calibrated traction
 - Closed and shaped front, lined with soft cotton jersey
 - Fitted for optional hernia pads (ref.24699M)
- REF.24690**
 - Very supportive, hypoallergenic, soft and comfortable cotton fabric structure.
 - Reinforced and shaped internal structure for correct support of the abdominal wall
 - Soft finishing on the leg area for maximum comfort
 - Fitted for optional hernia pads (ref.24699W)

REF.24645

- Soft, thin, supportive cotton fabric structure
- Reinforced and shaped inner structure for effective containment of the abdominal wall and support of the genital region
- Closed, soft, highly stretchable waistband

REF.24646

- Medium containment cotton fabric structure, thin and soft
- Closed front, with calibrated containment for correct containment of the genital region

REF.24647

- Tailored cotton fabric front for correct containment of the genital region
- Soft elastic under thigh
- Soft finish crotch

APPLICATION

- Wear like normal underwear
- Make sure to exclude genitals from the containment area
- (ONLY HERNIA models, REF. 24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642) In case of utilization des coussinets optionnels de compression herniaire, positionner ces derniers à l'intérieur des poches prévues à cet effet.

REF.24645

- Soft, thin, supportive cotton fabric structure
- Reinforced and shaped inner structure for effective containment of the abdominal wall and support of the genital region
- Closed, soft, highly stretchable waistband

REF.24646

- Medium containment cotton fabric structure, thin and soft
- Closed front, with calibrated containment for correct containment of the genital region

REF.24647

- Tailored cotton fabric front for correct containment of the genital region
- Soft elastic under thigh
- Soft finish crotch

APPLICATION

- Wear like normal underwear
- Make sure to exclude genitals from the containment area
- (ONLY HERNIA models, REF. 24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642) In case of utilization des coussinets optionnels de compression herniaire, positionner ces derniers à l'intérieur des poches prévues à cet effet.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER

Sous-vêtements hygiéniques

REF.24610 Slip herniaire classique

Slip herniaire de contention bicolor

REF.24649 Boxer herniaire de contention

REF.24645 Slip postopératoire de contention

REF.24647 Suspensoir

REF.24642 Slip herniaire de contention

REF.24643C Slip herniaire de contention bicolor

REF.24690 Culotte femme pour hernie

REF.24646 Slip sportif de contention

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

En qualité de fabricant, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de Classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR). Ces instructions ont été rédigées en accord avec ledit règlement et ont pour but de garantir l'utilisation correcte et sûre du dispositif médical.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Veiller à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tumefactions. Il est conseillé de ne pas trop serrer le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive et d'éviter la compression des nerfs et/ou des vaisseaux sanguins. En cas de doute sur les modes d'application, contacter un médecin, un kinésithérapeute ou un technicien orthopédiste. Lire attentivement la composition du produit sur l'étiquette située à l'intérieur. Il est recommandé de ne pas porter le dispositif à proximité de flammes nues. Ne pas appliquer en contact direct avec des plaies ouvertes.

AVERTISSEMENTS

Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles. Afin de garantir son efficacité, sa capacité à être toléré et son bon fonctionnement, le produit doit absolument être appliqué avec le plus grand soin. Ne modifier en aucun cas le réglage effectué par le médecin/kinésithérapeute/technicien orthopédiste. En cas d'utilisation ou d'adaptation inappropriée, le fabricant ne sera pas tenu responsable. L'utilisation de l'orthèse est prévue pour un seul patient à la fois; dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité, conformément aux dispositions du règlement relatif aux dispositifs médicaux.

Pour les sujets hypersensibles, le contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritations. En cas d'apparition de douleurs, enflures, tumefactions ou en cas de toute autre réaction anormale, s'adresser immédiatement à son médecin et en cas de problème particulièrement grave, signaler le fait au fabricant et à l'autorité compétente de son pays. L'efficacité orthopédique du produit n'est garantie que lorsqu'il est utilisé avec tous ses composants. S'adresser à un technicien orthopédique pour le remplacement des parties usées.

INTRO GÉNÉRALE

Orthoservice Ro+Ten a créé la ligne de slips Hernix: des modèles dédiés aux hernies à ceux prévus pour le sport, une ligne complète répondant aux différentes exigences en termes de maintien abdominal et inguinal.

SLIPS HERNIAIRES (réf. 24649, 24610, 24690, 24643A, 24643C, 24642)

Les slips herniaires Hernix ont été conçus pour comprimer et maintenir les tissus abdominaux et/ou les régions génitales: des points de hernie et de hernies inguinales réductibles. Ils peuvent également être utilisés en phase postopératoire et en prévention d'éventuelles récurrences.

Ils sont conçus pour permettre l'utilisation de coussinets de compression herniaire. Les tissus exclusifs fins et doux, à base de coton, sont spécialement prévus pour la contention. Associés à des renforts de forme spécifique, ils garantissent à la fois une compression efficace de la hernie et un grand confort au quotidien.

SLIPS DE CONTENTION

- Les slips de contention Hernix ont pour but de comprimer et de maintenir les tissus abdominaux et/ou la région génitale:
- Les slips postopératoires (ref. 24645) sont indiqués à la suite d'interventions chirurgicales abdominales et en cas de relâchement de l'abdomen.
- Les slips sportifs (ref. 24646) et les suspensoirs (ref. 24647) sont conçus pour l'activité physique et sportive et pour tous les cas nécessitant un bon maintien de la région génitale.

Tous les slips sont fab